

Newsletter

N°16 Diciembre 2014

Universidad Médica y Dental de Tokio
Centro de Colaboración Conjunta para Investigaciones en América Latina (LACRC)

Saludos de Ingreso en el Cargo

Tras mi llegada a Chile y encabezando el boletín N° 16 de LACRC, quisiera aprovechar esta instancia para dirigir algunas palabras.

El día 25 de septiembre de 2014 tomé el cargo de profesor de proyecto en el Centro de Colaboración Conjunta para Investigaciones en América Latina de la Universidad Médica y Dental de Tokio. En 1983, me gradué de la Universidad de Hirosaki y pasé a formar parte del primer departamento de cirugía de la Universidad Médica y Dental de Tokio. Recibí formación en los Hospitales Metropolitanos de Hiroo y Bokuto, en el Hospital General Kyodo Tsuchiura, el Hospital General Kyodo Toride y el Hospital Conmemorativo Yuai, entre otras instituciones. Luego, como miembro del equipo de colon, proseguí mis estudios y prácticas de cirugía colorrectal y colonoscopia, principalmente sobre la adaptabilidad y resultados del procedimiento quirúrgico que permite conservar los nervios autónomos al lidiar con un cáncer rectal. En 1994 salí de Japón con dirección a Santiago para asumir mi cargo como experto de JICA en el Instituto Chileno-Japonés de Enfermedades Digestivas del Hospital Clínico San Borja Arriarán. Esto fue posible gracias a los consejos del Dr. Kyoichi Nakamura, profesor de patología, Dr. Takashi Takahashi, profesor del Centro Nacional del Cáncer; y del Dr. Mitsuo Endo, miembro del primer departamento de cirugía, quienes me otorgaron su cordial consentimiento y apoyo. El Chile de aquel entonces había entrado en el cuarto año de la transferencia de mando del régimen militar al gobierno civil. Fue un año de bastante confusión para mí ante tan complicada situación política, particularmente después de oír las experiencias de diversos médicos exiliados que habían regresado desde el extranjero.

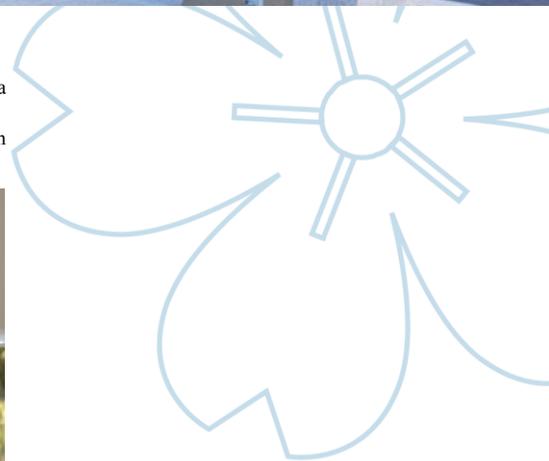


Desde abril de 1998 y por unos 13 años, trabajé en el primer departamento de cirugía del Hospital de la Universidad Médica de Dokkyo donde me encargué de la cirugía colorrectal y los procedimientos endoscópicos. Posteriormente, a partir de julio de 2011 comencé a desempeñar labores en el Hospital Conmemorativo Yuai.

Mi traslado a Chile en esta ocasión se hizo posible gracias a los consejos del Prof. Dr. Ohyama, ex presidente de TMDU, del Prof. Dr. Yoshizawa, actual presidente de la Universidad, de los profesores Eishi y Kawano; y al consentimiento del Prof. Dr. Kato, Director del Hospital Conmemorativo Yuai. Agradezco el poder desenvolverme no sólo en Clínica Las Condes (CLC), establecimiento base, con equipos de cirugía robótica que permiten otorgar una atención médica avanzada, sino que también en el Hospital Clínico San Borja Arriarán, donde dirijo y realizo colonoscopías, en un ambiente en el que puedo relacionarme con cirujanos que conozco desde hace mucho tiempo.

En la actualidad, PRENEC está extendiéndose a lo largo de Chile y las actividades en Ecuador también siguen su curso. Mientras colaboro con los doctores y el personal local, seguiré esforzándome por hacer que los conocimientos y técnicas que he acumulado hasta hoy puedan dejar una huella en este país. Al mismo tiempo, espero también poder ser un aporte en las labores de globalización de la Universidad Médica y Dental de Tokio. Permítanme finalizar de esta sencilla manera mi propia presentación de ingreso en el cargo. Hasta Pronto.

Masahiro Tsubaki, Profesor de Proyecto del Centro de la Universidad Médica y Dental de Tokio en Chile.



LACRC TMDU
IN CHILE
Latin American Collaborative Research Center
Santiago de Chile



Contenidos

Saludos	1
Avances de PRENEC	2
Staff (Dr. Tomoyuki Odagaki).....	4
Programa de Estadía de Investigación	5
Experiencias de los Estudiantes del Programa de Estadía de Investigación de TMDU en Chile	6
Informe de las Actividades de LACRC	9

Avances de PRENEC

Como es de costumbre, en esta oportunidad les informaremos acerca de las últimas novedades del proyecto de prevención de cáncer colorrectal (PRENEC), la misión principal de LACRC. Este proyecto que utiliza el análisis inmunohistoquímico de sangre oculta en heces fecales (iFOBT) como herramienta principal de screening, actualmente se desarrolla en tres ciudades del país: Valparaíso (V Región), Punta Arenas (XII Región) y Santiago (Región Metropolitana). Durante el transcurso de este año también se espera dar inicio al programa en las ciudades de La Serena / Coquimbo (Cuarta Región) y Osorno (Décima Región).

Viaje Laboral a Punta Arenas



La Duodécima Región de Magallanes se caracteriza por ser uno de los territorios nacionales que posee alta conciencia sobre la prevención, debido a que desde el punto de vista epidemiológico, ésta presenta altos índices de cáncer colorrectal. El Hospital Clínico Magallanes, en su calidad de primer centro base de PRENEC, dio inicio a sus actividades vinculadas al programa en mayo de 2012. LACRC ha apoyado activamente el proyecto en la ciudad de Punta Arenas, enviando continuamente profesores de TMDU para brindar ayuda técnica y efectuar labores de supervisión. Como consecuencia, hasta ahora se han conseguido excelentes resultados en la detección precoz y resección endoscópica del cáncer colorrectal.

En esta ocasión, en noviembre de 2014, el Prof. Dr. Masahiro Tsubaki y el Dr. Takuya Okada, viajaron hasta este mismo hospital donde efectuaron diversas actividades de docencia y realizaron una demostración de colonoscopia.

De ahora en adelante, LACRC continuará colaborando con los hospitales locales asociados a PRENEC.



Fotografía del Dr. Okada, mientras realiza un examen de colonoscopia.

Actividad de Capacitación para Médico Patólogo del Hospital San Pablo de Coquimbo

Las ciudades de La Serena y Coquimbo de la IV Región, usualmente consideradas como ciudades gemelas, se encuentran localizadas al norte del país, a lo largo de la costa, aproximadamente a una hora de distancia en avión desde la ciudad de Santiago. Ambas ciudades conforman la conurbación denominada Gran La Serena con una población compartida de 400.000 habitantes. Ambas ciudades manifestaron oficialmente su participación en PRENEC en enero de este año al firmar un convenio marco con CLC y nuestra Universidad. Actualmente se llevan a cabo diversas labores de preparación al interior de cada departamento del Hospital Público San Pablo de Coquimbo con el fin de iniciar sus actividades en su calidad de nuevo centro PRENEC. Con el objetivo de instruirse respecto de la manipulación de muestras al estilo japonés y los criterios básicos de diagnóstico patológico, el Dr. Madariaga, Jefe del Departamento de Anatomía Patológica de dicho hospital, realizó una estadía de capacitación de 5 días de duración (entre los días 20 y 24 de octubre) en el área de patología, la cual tuvo lugar en dependencias de la oficina de LACRC en Clínica Las Condes. Durante esta capacitación, el Dr. Hiroshi Kawachi, impartió clases relativas a la patología de lesiones incipientes del colon, estómago y esófago, y también se efectuaron debates sobre los criterios diagnósticos a partir del análisis y revisión microscópica de casos reales inherentes a PRENEC. Tras una semana de curso personalizado, el Dr. Madariaga se mostró muy satisfecho con los resultados obtenidos a partir del mismo.

Esta clase de actividades de capacitación sin duda constituyen una importante misión para los médicos anatomopatólogos japoneses de LACRC. Sin embargo, hasta el momento, desgraciadamente no ha habido más que un interesado por año. Esperamos que el proyecto siga creciendo y que al mismo tiempo se incrementen estas oportunidades al interior de la red.



Fotografía conmemorativa con el Dr. Madariaga (izquierda) tras el término del curso.

Programa de Entrenamiento en Colonoscopia del Hospital Clínico San Borja Arriarán

Con el fin de aumentar el número de médicos que llevan a cabo procedimientos de colonoscopia en Chile, a contar de octubre del año 2013 se estableció el programa de entrenamiento en colonoscopia diagnóstica y terapéutica en el Instituto Chileno-Japonés de Enfermedades Digestivas del Hospital Clínico San Borja Arriarán, lugar en que los médicos de LACRC dirigen la enseñanza.

Para este período y por parte del departamento de cirugía del Hospital Clínico San Borja Arriarán, el Dr. Gonzalo Ross participó del programa de entrenamiento durante tres meses, en el que pudo instruirse respecto del método seguro de inserción del colonoscopio, la detección de lesiones y el tratamiento endoscópico.

Para contrarrestar la escasez de médicos que realizan procedimientos endoscópicos en PRENEC, el personal de LACRC continuará colaborando y participando activamente con el fin de implementar un programa de entrenamiento eficiente y del más alto nivel.



Fotografía del Dr. Ross (centro) durante su entrenamiento, bajo la supervisión del Prof. Dr. Tsubaki y el Dr. Okada.

Staff

Se han incorporado dos nuevos miembros al personal del departamento de Endoscopia de LACRC: El Dr. Masahiro Tsubaki, profesor de proyecto, quien tomó su cargo durante el mes de septiembre de 2014 y el Dr. Tomoyuki Odagaki, profesor asistente, quien a su vez comenzó su labor en noviembre del mismo año. Sus actividades se centrarán principalmente en los procedimientos endoscópicos para PRENEC.

Saludos de Ingreso en el Cargo

Tomoyuki Odagaki, Médico Especialista del Área de Patologías Gastrointestinales de LACRC

Mi nombre es Tomoyuki Odagaki y desde el día 20 de noviembre de 2014 me desempeño como médico endoscopista del Centro de Colaboración Conjunta para Investigaciones en América Latina (LACRC) de la Universidad Médica y Dental de Tokio. Tras graduarme de la Universidad Médica y Dental de Tokio en 2003 y con el fin de recibir entrenamiento en el área de endoscopia gastrointestinal, pertenecí a la división de endoscopia gastrointestinal del Centro Nacional del Cáncer donde me encargué del diagnóstico y tratamiento endoscópico de pacientes.

En el campo de la endoscopia gastrointestinal, Japón se encuentra a la vanguardia mundial, por lo que veo con gran sentido el poder participar de este proyecto en América del Sur, una tierra desconocida para mí y donde cuento con la posibilidad de transmitir mi experiencia y todos los conocimientos y técnicas que he logrado obtener hasta ahora.

A pesar de tener dicho ideal al venir a Chile y ahora que apenas ha transcurrido un mes desde mi llegada, me he percatado que la situación no es para nada sencilla debido a la presencia de diversos obstáculos: no sólo el escaso número y diferencias en los modelos de endoscopios, sino que también de los modelos de equipos periféricos necesarios para el tratamiento, además del problema que constituye el comunicarme en español.

Por otra parte, tengo la sensación de que mis experiencias, aunque sea de forma paulatina, ya están siendo provechosas. Por ejemplo, hay posibilidades de practicar la disección endoscópica de la submucosa (ESD) en el Hospital Clínico San Borja Arriarán, institución donde se centra mi enseñanza e incluso solicitaron mi opinión respecto de la realización de tratamientos endoscópicos en otras instituciones, luego de participar como conferencista en un curso realizado en CLC.

Gracias a los esfuerzos de los doctores que me preceden, la acumulación de casos de examen clínico del cáncer colorrectal ha mejorado considerablemente. En este contexto, sería un placer el poder contribuir también en la enseñanza y difusión del tratamiento endoscópico.

A partir de ahora y de manera paulatina, desearía esforzarme, entre otras cosas, para colaborar en la resolución de problemas y situaciones que realmente sólo pueden comprenderse al estar en el lugar de los hechos, y de esa forma mejorar las condiciones actuales de nuestro proyecto. Mucho gusto.



Fotografía del Dr. Tomoyuki Odagaki (en la oficina de LACRC).



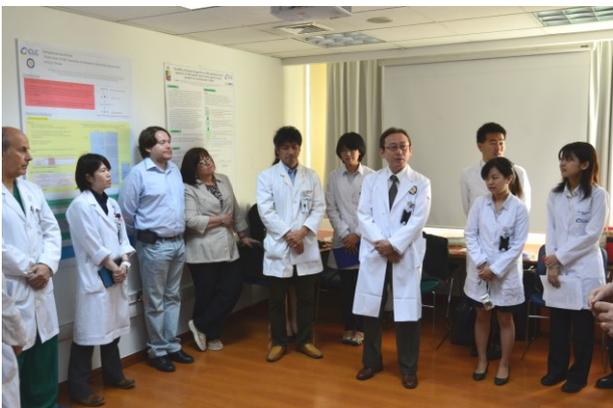
Fotografía del Dr. Odagaki durante su presentación en un congreso realizado en CLC.

Programa de Estadía de Investigación

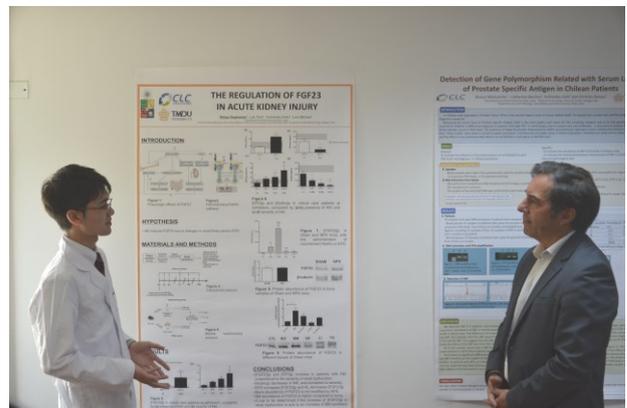
Presentación Final de Proyecto de los Estudiantes

El programa de experiencia en investigación básica “Programa de Estadía de Investigación”, dirigido a estudiantes de 4º año de la Escuela de Medicina de nuestra universidad, envía cada año a Chile un grupo de entre cuatro a seis estudiantes. Este año no fue la excepción y seis nuevos estudiantes de TMDU permanecieron en Chile por un período de 5 meses, entre el 9 de junio y 11 de noviembre del presente año. Entre ellos, tres estudiantes fueron designados a laboratorios de CLC y el resto a tres laboratorios pertenecientes a la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, donde pudieron conducir distintas actividades de investigación bajo la supervisión de sus instructores e investigadores chilenos.

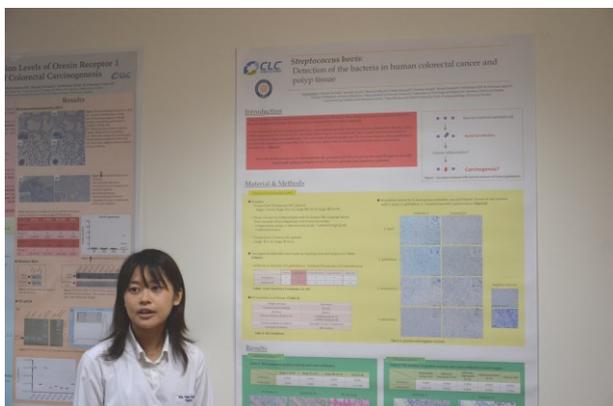
Los temas de investigación de los estudiantes difieren según el laboratorio al cual son destinados. Además, la dimensión, el sistema de instrucción y el equipamiento de dichos laboratorios también difieren entre unos y otros. A pesar de estas variables, pareciera ser que los estudiantes de este año se esforzaron al máximo por realizar actividades de investigación en el ambiente ofrecido. Al tratarse de un programa de experiencia en investigación a corto plazo, naturalmente se estuvo en presencia de estudiantes que lograron un resultado satisfactorio, mientras que otros, a pesar de su esfuerzo, no pudieron progresar como hubiesen querido. Sin embargo, en cualquiera de los casos, no cabe duda que ésta fue una experiencia sumamente valiosa para ellos, la cual se convertirá en algo sustancial para su futuro. De la misma manera, creemos que esta experiencia debe haber sido muy estimulante para ellos, no sólo por el hecho de la experiencia de investigación propiamente tal, sino que también por el hecho de vivir en América Latina cuya lengua materna es el español, por el intercambio con chilenos y por el contacto con la inmensa naturaleza, historia y cultura latinoamericana. Durante este periodo, LACRC organizó diversas reuniones regulares de progreso como apoyo para que sus investigaciones se llevaran a cabo sin contratiempos. Con fecha 23 de octubre se realizó la reunión de presentación final de proyectos en la que cada estudiante preparó esmeradamente su presentación, que a su vez servirá para la reunión definitiva de presentación de posters que tendrá lugar en dependencias de nuestra Universidad cuando regresen a Japón. Fue inmensamente grato ver a los estudiantes responder con seguridad y acierto cada una de las preguntas de los instructores. Los estudiantes emprendieron su regreso a Japón el día 15 de noviembre y deseamos que esta valiosa experiencia contribuya a su formación como profesionales capacitados para desplegar actividades de carácter internacional en el futuro.



Fotografía del Prof. Tsubaki enunciando el discurso de apertura de la reunión.



Fotografía del Sr. Keigo Sugisawa dialogando con el Prof. O'Ryan.



Fotografía de la Srta. Yuka Kasano durante su presentación.



Fotografía conmemorativa con los supervisores en CLC, tras la reunión.

Experiencias de los Estudiantes del Programa de Estadía de Investigación de TMDU en Chile

Desde el año 2010 y en base a un convenio de colaboración vigente con la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, nuestra universidad envía a Chile estudiantes de 4º año de medicina para que realicen una estadía de investigación en distintos laboratorios locales por un período estimado de cinco meses. LACRC se encarga de apoyar sus proyectos de investigación y vida en Chile. Como es ya costumbre, el día 9 de junio del presente año, seis nuevos estudiantes de TMDU arribaron a Chile. Entre ellos, tres estudiantes fueron designados a laboratorios de CLC y el resto a tres laboratorios pertenecientes a la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. En esta edición les hacemos llegar los reportajes relativos a la estadía en Chile de los estudiantes que permanecieron en los distintos laboratorios de la U. de Chile:

Mis Experiencias en Chile

Keigo Sugisawa, Lab. de Fisiología Integrativa de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile

Mi nombre es Keigo Sugisawa y fui enviado a la Universidad de Chile para participar del programa de Estadía de Investigación de TMDU. Aprovechando esta ocasión, a continuación quisiera informarles acerca de mi estadía en Chile.

En primer lugar, quisiera hablarles sobre mi investigación. Como miembro del laboratorio de Fisiología Integrativa del Prof. Dr. Michea, llevé a cabo una investigación sobre la proteína FGF23 y su relación con la insuficiencia renal. A partir del Dr. Toro, mi instructor, no solo aprendí conocimientos y técnicas fundamentales, sino que también pude consultar con él todo lo relativo al plan de experimentos a realizar. El Dr. Toro es una persona que posee un vasto dominio del inglés y que lo habla a gran velocidad. En un comienzo tenía que esforzarme a más no poder para captar sus palabras, pero poco a poco fui acostumbrándome a su ritmo hasta que logré incluso opinar de forma activa en nuestras conversaciones. Entendí que era importante reaccionar al momento de comprender una explicación y preguntar en seguida cuando tuviera dudas.

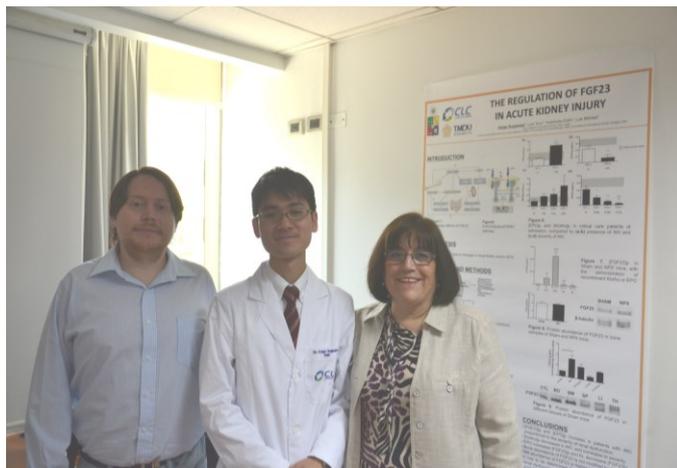
Asimismo, por parte del Prof. Dr. Michea también recibí numerosos consejos. En ocasiones cuando me dirigía en compañía del Dr. Toro a informar o consultar al Prof. Dr. Michea respecto de algo, con frecuencia el Dr. Michea venía hasta el laboratorio para ver cómo iban las cosas y se preocupaba por todos los miembros del mismo, yo incluido, preguntándonos: “¡Hola!, ¿cómo va la investigación?”.



Junto a los miembros del laboratorio.

Además, los miembros del laboratorio no solo me enseñaron amablemente el manejo de las máquinas y las precauciones a tomar a la hora de realizar experimentos, sino que también siempre se dirigieron a mí de forma muy amigable. Estoy muy agradecido por el ambiente enriquecedor en el que pude dedicarme por completo a mi investigación.

En segundo lugar, me gustaría compartir lo que sentí durante mi estadía en Chile. A pesar de las diversas diferencias culturales existentes entre Chile y Japón, en muchos de los casos se hace imposible mencionar claramente cuál es mejor o peor, por lo que considero que es muy interesante conocer las diferencias en sí mismas. De hecho, en innumerables ocasiones conocí y experimenté lo que ni yo mismo hubiese previsto originalmente. Creo que esta experiencia logró destrabar mi cabeza, la cuál se había endurecido inconscientemente.



Junto a los integrantes del laboratorio, Dr. Toro y Dra. González, tras el término de la reunión de presentación final.

Finalmente, esas palabras que muchas veces te dicen cuando estás en una cultura distinta: “Cuando a Roma fueres, haz como vieres”, representó una lección importante para mí. Sin embargo, ahora que estamos en una época marcada por el continuo avance de la globalización y poniendo nuevamente el caso de la gente de “Roma”: ¿no será necesario adoptar una postura para aceptar a las personas y culturas provenientes del exterior? Cuando haya regresado a Japón y pase a ser un habitante más de “Roma”, he decidido que, sin olvidar las experiencias que tuve en Chile y con mucho interés, seguiré manteniendo una actitud para aceptar culturas diferentes.

Por último, quisiera agradecer enormemente al Prof. Dr. Eishi, profesores de TMDU, de la Universidad de Chile y a todo el personal de LACRC que hicieron posible el desarrollo de mis estudios en Chile. Gracias a la ayuda de muchas personas pude gozar de una estadía e investigación en Chile muy fructíferas. Muchas gracias.

Término de mi estadía de 5 meses y medio en Chile

Ai Sasaki, Lab. de Microbiología y Micología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile

Mi nombre es Ai Sasaki, soy estudiante de 4° año de la Escuela de Medicina de TMDU y fui enviada a Chile para participar del programa de Estadía de Investigación 2014, por un período de cinco meses y medio. Sin siquiera darme cuenta, pronto habrá pasado ya un mes desde que regresé a Japón. Cada día siento con impaciencia lo rápido que transcurre el tiempo.

Durante este programa de estadía de investigación y como miembro del laboratorio del Programa de Micología y Microbiología de la Universidad de Chile, el cual se especializa en infecciones infantiles, dediqué todos mis esfuerzos en realizar una investigación vinculada a la infección del *Helicobacter pylori* en niños asintomáticos. En un comienzo, me hubiese gustado participar de un mayor número de experimentos. No obstante, aunque se tratara de un tema más bien pequeño, reconozco que el preparar un plan de trabajo, obtener resultados y resumirlos por mi misma requería de una ardua labor que no estuvo exenta de imprevistos. Asimismo, el avanzar con todas mis labores se hacía mucho más complejo de lo que había pensado en un comienzo debido a problemas relacionados con el número de equipos y al tiempo limitado de las actividades a causa de la falta de seguridad pública existente. A pesar de todo, afortunadamente pude finalizar este proceso con una acabada comprensión de la vida cotidiana y sin tanto sufrimiento, gracias al ambiente agradable y privilegiado que reinaba en el laboratorio, donde la gran mayoría de sus miembros podía comunicarse en inglés.

Si me preguntan cómo es el pueblo chileno, lo primero que se viene a mi mente sería: "afectuoso, amable". Cuando utilizaba el transporte público en la ciudad de Santiago, en más de una oportunidad me sorprendió el hecho de ver a personas que, tomando la iniciativa, cedían el asiento a otros que podrían considerarse de estar en una posición de desventaja respecto del resto, tales como ancianos, mujeres embarazadas, personas con niños, minusválidos, personas lesionadas, etc. Pensé que era una costumbre maravillosa y que probablemente se debía a que la gente se había formado en esa clase de ambiente desde pequeños. Sin embargo, a pesar de contar con aspectos positivos como éste, los chilenos también tienen algunos aspectos negativos, como por ejemplo, la excesiva tolerancia con el tiempo (particularmente en la vida privada). Cuando conversé con mi profesor me comentó acerca de algunos asuntos propios de Chile: por ejemplo, su formalismo y tendencia a colocar "engineering" después de los nombres de diversas materias y certificados. De hecho, es común encontrarse con certificados que sólo ostentan el título, pero cuyos propietarios no poseen competencia alguna en dicha área. En definitiva, el problema de un país que carga con una baja conciencia respecto de lo que es el profesionalismo.



Almuerzo junto a integrantes del laboratorio.

Tras haber sido colonizado por España, por supuesto que la lengua materna de Chile es el español. Como podrán imaginarse, aprender un nuevo idioma cuesta mucho trabajo y varias veces pensé cómo habría sido todo si hubiese sido capaz de aprenderlo desde niña. A pesar de que no pude alcanzar el nivel de fluidez que esperaba, fue muy interesante descubrir aspectos comunes y divergentes del español al compararlos con la gramática y vocabulario del inglés o el francés, el cuál había escogido como mi segunda lengua extranjera. Aunque sea de a poco, también me gustaría estudiar el español en el futuro.

Por último, aprovecho esta ocasión para agradecer de todo corazón al Dr. Eishi, profesor del Depto. de Patología Humana, que no escatimó esfuerzos al enviarme a Chile; al Dr. Kawachi, que me ayudó tanto oficial como privadamente en Chile, a la Dra. Kobayashi, al Sr. Jaime y a todo el personal de LACRC; a los doctores de CLC y de la Universidad de Chile y a todas aquellas personas que me brindaron ayuda. Muchas gracias.



Junto al Dr. O'Ryan, mi supervisor.

Reflexión sobre mis estudios en Chile

Futaba Miyaoka, Lab. de Andrología Celular y Molecular de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile

¡Hola! Soy Futaba Miyaoka, estudiante de 4° año de la Escuela de Medicina de TMDU, destinada al Laboratorio de Andrología Celular y Molecular de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. En esta ocasión, quisiera informarles respecto de la investigación y congresos en los que participé.

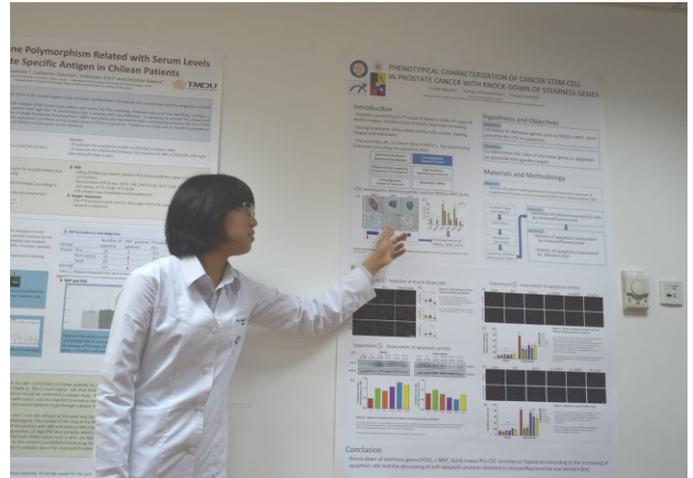
En primer lugar, en cuanto a la investigación propiamente tal, desarrollé un proyecto que llevó por título “¿De qué manera cambia la susceptibilidad a la apoptosis mediante drogas anticancerígenas al aplicar una reducción de los genes troncales de las células madres en el cáncer prostático?”, para el cual tuve que realizar tinciones inmunológicas y análisis de Western Blot.



Fiesta en la casa de un compañero del laboratorio.

Al ser la primera estudiante de TMDU que aceptaban, los miembros del laboratorio fueron muy amables conmigo, brindándome todas las atenciones necesarias para que mi vida en Chile fuera lo más placentera posible; naturalmente me ayudaron en la faceta de la investigación, pero también solían acompañarme para almorzar e incluso celebraron mi cumpleaños. Además, en nuestros ratos libres entre experimentos, todos me escuchaban con mucho interés cuando les hablaba acerca de la cultura y subculturas japonesas y expresaron su preocupación por el Gran Terremoto del Este de Japón, lo que demostraba que tenían un gran interés por todo lo relacionado con nuestro país.

En septiembre, participé junto a otros compañeros del laboratorio en un congreso relacionado con la reproducción, el cual tuvo lugar en la ciudad de Valdivia, al sur de Chile. Considerando que el congreso se enfocaba en el área de la reproducción, claramente el cáncer de próstata no constituía el tema principal del mismo. Sin embargo, fue posible ver las presentaciones y posters de diversos conferencistas. De hecho, un compañero del laboratorio expuso también un poster, enseñándome los puntos a considerar a la hora de resumir una investigación mediante este método.



Fotografía de mi presentación.

En nuestros tiempos libres del congreso pudimos hacer algo de turismo en Valdivia. Según los chilenos, Valdivia es considerada como “la ciudad más bella de Chile”. Ciertamente éste es un lugar de vastos ríos y poseedor de una tierra de abundante vegetación. En el campus de la Universidad Austral en Valdivia se encuentra un jardín botánico sumamente famoso. Un maravilloso edén en el que fluye un río, crecen todo tipo de árboles y se encuentra cubierto por un hermoso musgo. Allí los estudiantes estudian relajados, cada uno a su manera, o conversan distendidamente, un ambiente que difícilmente podría disfrutarse en las universidades japonesas. Me agradó en demasía lo bello de su naturaleza, totalmente distinta a la de Santiago, la capital, que sufre constantemente con la contaminación del aire. Incluso pude percatarme de la diferencias existentes en cuanto al clima y la naturaleza de Chile debido a su extenso territorio de norte a sur.

Por último, quisiera agradecer al Prof. Eishi y a todas las personas vinculadas con la Universidad Médica y Dental de Tokio que me otorgaron esta maravillosa oportunidad de estudiar en Chile, al Dr. Kawachi y al Sr. Jaime que apoyaron mi estadía en Chile, así como también a todos los doctores de la Universidad de Chile que me acogieron amablemente.



Jardín Botánico de la Universidad Austral.

Informe de Actividades de LACRC

Visita a Chile del Dr. Hidehiro Mizusawa, Profesor Emérito y Profesor de Proyecto de nuestra Universidad

El Dr. Hidehiro Mizusawa, actual director médico del Centro Nacional de Neurología y Psiquiatría, profesor emérito y profesor de proyecto de nuestra Universidad, visitó Chile en el período comprendido entre los días 7 y 13 de octubre de 2014 para dictar una conferencia en el LXIX Congreso Chileno de Neurología, Psiquiatría y Neurocirugía. El día 11 de octubre sostuvo una reunión con el personal de LACRC en Santiago, donde se le informó respecto de la situación actual y las perspectivas del centro de colaboración en Chile, iniciativas que recibieron palabras de aliento por parte del profesor.

En 2015 se llevará a cabo el XXII Congreso Mundial de Neurología en la ciudad de Santiago, mientras que en 2017, la edición XXIII del Congreso tendrá lugar en Japón, actividad académica en la cual el Prof. Mizusawa oficiará como director y presidente. Esperamos que las relaciones de amistad entre Chile y Japón sigan desarrollándose también en el campo de la neurología.



En la oficina de LACRC (derecha: Prof. Hidehiro Mizusawa, izquierda: Prof. Masahiro Tsubaki)

Visita a Chile de los Dres. Fujii e Ito, Profesores del Departamento de Urología de nuestra Universidad

Entre el 28 de septiembre y 3 de octubre de 2014, los Dres. Yasuhisa Fujii y Masaya Ito, profesores del departamento de Urología de nuestra Universidad, visitaron Chile por invitación del Dr. Christian Ramos, Médico Jefe del departamento de Urología de CLC. Los profesores visitaron las instalaciones tanto de CLC como de la Universidad de Chile, donde pudieron presenciar procedimientos quirúrgicos, conocer los pabellones hospitalarios y dictar algunas conferencias. El Dr. Fujii dictó conferencias en diversas instituciones, relativas a la Cirugía Robótica de puerto único sin Gas (RoboSurgeon Gasless Single-port Surgery), la cual se desarrolló originalmente en el departamento de Urología de nuestra Universidad. A los médicos chilenos les llamó inmensamente la atención aspectos tales como las incisiones menores, la inutilización del gas dióxido de carbono, entre otras particularidades.

Al mismo tiempo, los profesores también pudieron evaluar el estado actual de investigación y la presentación de avance de proyecto de la Srta. Atsuna Matsumoto, estudiante de 4º año de la Escuela de Medicina de nuestra Universidad, enviada a Chile a través del programa de Estadía de Investigación.



Fotografía del Dr. Yasuhisa Fujii durante su conferencia en CLC.

Visita de la Universidad de Keio a LACRC-CLC

El Centro de Investigación de nuestra Universidad en Chile se fundó en 2010 y hasta ahora un total de ocho funcionarios (médicos e investigadores) han sido enviados a Chile para desempeñar labores médicas y de investigación. Las actividades colaborativas realizadas por nuestra Universidad en distintos centros del extranjero y expuestas a través de nuestros boletines informativos han tenido un alto impacto a nivel internacional y en Japón, este sistema ha sido valorado de muy buena manera como un modelo de desarrollo global ligado a una entidad universitaria.

Coincidiendo con los lineamientos y políticas actuales del gobierno de nuestro país, basados en priorizar la globalización de las universidades japonesas, el número de universidades que establecen centros en el extranjero ha ido en constante aumento y en este sentido, todo pareciera indicar que las actividades de los centros internacionales de nuestra Universidad logran llamar cada vez más la atención. En esta ocasión, tres funcionarios de la Universidad de Keio visitaron Chile: el Sr. Takayuki Kawada, la Sra. Sachiko Takamine y el Sr. Hidemasa Tanaka, quienes realizaron una visita a CLC y a la oficina de LACRC e intercambiaron opiniones con el personal de nuestra oficina respecto de la administración de centros en el extranjero. Se llevó a cabo un intercambio de opiniones con total sinceridad relativo a las dificultades experimentadas al momento de establecer la Oficina de LACRC, las ventajas y desventajas de la administración de este tipo de centros y el sistema de personal ideal con el que un centro de estas características debiese contar. En definitiva, una discusión que sólo puede originarse al estar de manera in situ en el lugar en cuestión.

En la actualidad, se hace imprescindible que las universidades e instituciones de investigación japonesas abandonen su posición de claustro con el fin de colaborar conjuntamente y así lograr un desarrollo global eficaz. A pesar de que no hayan transcurrido más de cuatro años y fracción, esperamos que las experiencias obtenidas a partir de las actividades de los centros de nuestra Universidad contribuyan al éxito de aquellos que continúen con esta valiosa labor en el futuro.



Fotografía del Dr. Kawachi durante su presentación.



Fotografía conmemorativa con los visitantes de la Universidad de Keio

Nota del Editor

Por fin estamos en vísperas de año nuevo. A pesar de la diferencia de 12 horas que existe entre Santiago y Tokio, todos los años y a la misma hora, este día se celebra de igual forma en cualquier parte del mundo. En Chile, para estas fechas, se acostumbra a que la gente que trabaja en ciudades, retorne a su pueblos natales y aquellos miembros de familias que comúnmente viven separados, se reúnan, celebren, bailen y pasen un momento agradable. A través de nuestros boletines seguiremos informándoles respecto de las actividades del personal de LACRC y del estado de avance de PRENEC. (Jaime Urrejola)

Universidad Médica y Dental de Tokio (TMDU) Latin American Collaborative Research Center Newsletter N° 16, Diciembre 2014

[Fecha de Publicación] 30 de Diciembre de 2014

[Elaboración] Latin American Collaborative Research Center
Universidad Médica y Dental de Tokio
Clínica Las Condes
Lo Fontecilla 441, Las Condes, Santiago, Chile
Tel: (56-2) 2610 3780 Fax: (56-2) 2610 8610
Email: jurrejola@clc.cl